

MONVISO

Biodiversité



Imposant par sa taille, le Mont Viso se détache, incomparable contre l'horizon. Haut de ses 3841 m, le point culminant des Alpes Cottiennes veille sur les vallées qui le ceignent, lui valant le surnom de "Roi de Pierre".

Imponente dalle sue dimensioni, il Monviso si staglia inconfondibile contro l'orizzonte. Con i suoi 3841m di quota, la cima più alta delle Alpi Cozie, veglia sulle valli adiacenti meritandosi l'appellativo di "Re di Pietra".



Un mythe Un mito

Dénommé dès le premier siècle ap. J.C. comme "Vesulus pinifer" signifiant la "montagne que l'on voit de partout", l'appellation Monviso est attribuée à Léonard de Vinci. Considérée pendant des millénaires comme la montagne la plus haute des Alpes, elle a toujours inspiré le respect et la crainte, ce qui explique sa conquête tardive en 1861 par l'anglais Mathews.

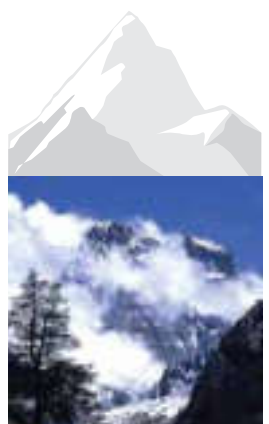
Denominato fin dal I sec. a.C. "Vesulus pinifer" ovvero "montagna visibile da ogni parte", l'appellativo Monviso è da attribuire a Leonardo da Vinci. Considerato per millenni come il monte più alto delle Alpi, ha da sempre avuto il rispetto e il timore di tutti, tanto che risale soltanto al 1861 la conquista del Viso da parte dell' Inglese Mathews.

Endémisme Endemismo

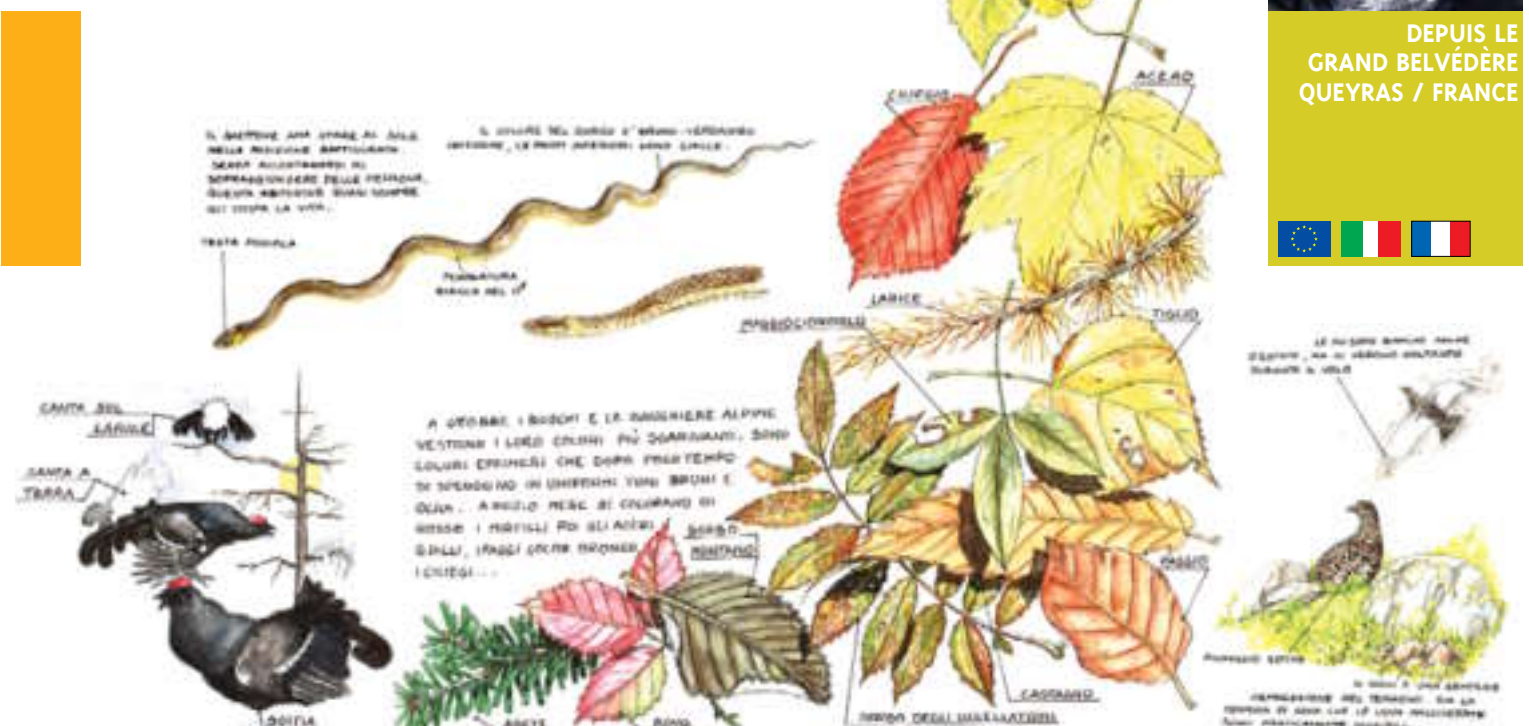
Le Mont Viso donne naissance au célèbre fleuve du Pô et à l'impétueux Guil. Sa situation géographique particulière est à l'origine d'une multitude d'habitats écologiques abritant de nombreuses espèces dont beaucoup ne se rencontrent nulle part ailleurs. Parmi les exemples les plus significatifs de cet endémisme, on peut citer la Pastel des Alpes, le Carabus fairmairei ou encore la Salamandre de Lanza.

Il Monviso da origine al celebre Fiume Po e all'impetuoso Torrente Guil. La particolare situazione geografica è la causa di una moltitudine di habitat ecologici che ospitano numerose specie che spesso non si ritrovano in altro luogo. Tra gli endemismi più significativi troviamo il Glasto di allioni, il Carabus fairmairei o ancora la Salamandra di Lanza.

MONVISO



DEPUIS LE GRAND BELVÉDÈRE QUEYRAS / FRANCE



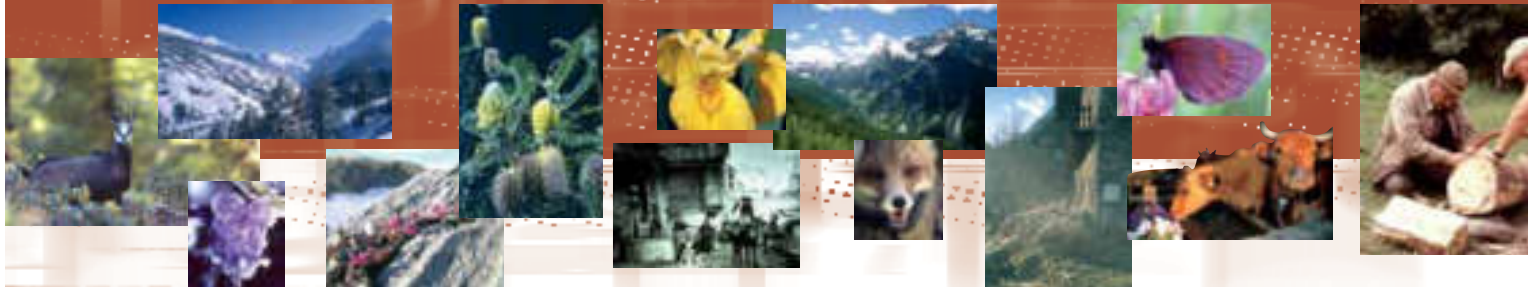
MONviso

Uomini



Il territorio del massiccio del Monviso è stato teatro di molti eventi storici, di cui alcune testimonianze rimangono visibili. Costituiscono la memoria del massiccio a supporto della sua identità.

Le territoire du massif du Mont Viso a été le théâtre de multiples événements dont certaines traces sont encore visibles actuellement. Elles constituent la mémoire du massif, support de son identité.



La storia L'Histoire

Occupata dal Neolitico (3000 a.C.) la regione è stata percorsa da parecchi gruppi di invasori (Liguri, Celti, Romani, Saraceni). L'unità del massiccio è stata raggiunta per la prima volta sotto il regno di Cotio nel I sec. A.C., dal quale nome è tirato quello delle Alpi Cozie. Con la fine delle invasioni verso l'anno 1000, la regione entra nel sgretolamento del periodo feudale.

Occupée depuis le Néolithique (-3000 av. JC), la région a été marquée par plusieurs vagues de colonisations (Ligures, Celtes, Romains, Sarrasins). L'unité du massif a été établie pour la première fois sous le règne de Cottius au I^{er} siècle ap. JC (donnant son nom aux Alpes Cottiennes). Avec l'achèvement de l'ère des invasions vers l'an 1000, la région tombe dans l'émiettement féodal.

La Repubblica degli Escartons La République des Escartons

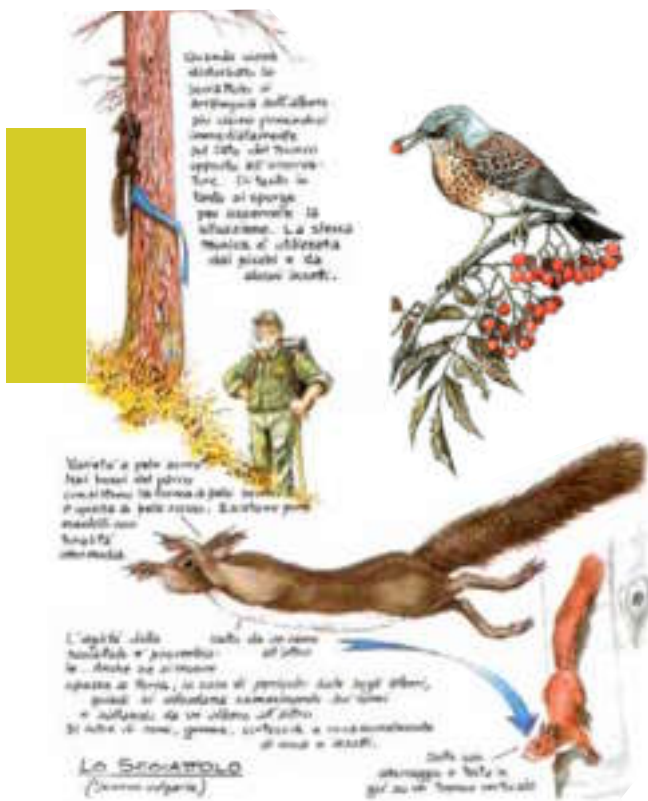
Fondata nel 1349 grazie alla Carta della Libertà Brianzonese, la "Repubblica degli Escartons" testimonia dello spirito di indipendenza e di solidarietà dei suoi abitanti. Governata da una federazione di cinque Escartons: Briançon, Casteldelfino, Oulx, Pragelato e Queyras, perdurerà per quattro secoli, fino al Trattato di Utrecht del 1713 che portò i tre escartons orientali sotto il controllo del Ducato dei Savoia.

Fondata per la Charte des libertés briançonnaises signée en 1349, la « République des Escartons » illustre l'esprit d'indépendance et de solidarité de ses habitants. Gouvernée par une Fédération de cinq Escartons : Briançon, Château-Dauphin, Oulx, Pragelato et Queyras, elle perdura près de quatre siècles, jusqu'au Traité d'Utrecht de 1713 plaçant les trois escartons orientaux sous la dépendance du Duc de Savoie.

MONVISO



DEPUIS LA
POINTE DE VENISE
QUEYRAS / FRANCE



MONVISO

Biodiversità



Situato nel settore delle Alpi interne, il massiccio del Viso è caratterizzato da forti variazioni climatiche tra i diversi versanti. Questo, in aggiunta ad una conformazione geologica singolare, è la causa della peculiarità della zona.

Appartenant aux Alpes internes, le massif du Viso, se caractérise par de fortes variations climatiques entre les différents versants. Cette particularité cumulée à une situation géologique singulière explique son originalité.



Climat

Clima

La regione è caratterizzata da notevoli contrasti climatici: l'influsso mediterraneo porta una siccità estiva pronunciata, mentre le perturbazioni di origine atlantica assicurano l'umidità in autunno e primavera. La nebbia, legata all'inversione termica nelle notti di alta pressione, è abbondante nella pianura del Po, mentre violente precipitazioni dovute al ritorno dall'Est (Regime de Lombarde) colpiscono il versante francese

La région se caractérise par d'importants contrastes climatiques : les influences méditerranéennes apportent une sécheresse estivale prononcée alors que les perturbations d'origines atlantiques assurent une humidité conséquente à l'automne et au printemps. La "nebbia", liée aux inversions thermiques nocturnes de hautes pressions est abondante sur la plaine du Pô, alors que les précipitations violentes dues au retour d'Est (régime de Lombarde) concernent le versant français.

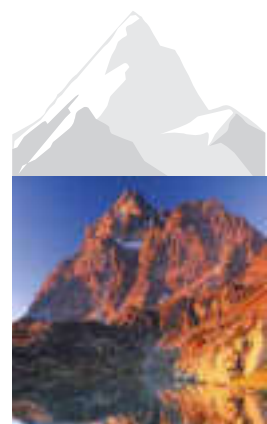
Géologie

Geologia

Il massiccio è composto da unità geologiche che all'origine formarono una placca oceanica, poi sollevata dall'Orogenesi alpina. Questa zona ha subito quindi un forte metamorfismo, causa della presenza delle Ofioliti: le famose Pietre verdi. Le rocce iniziali, sotto l'effetto della pressione e della temperatura, si sono trasformate in "schistes lustrés", utilizzate per la tradizionale copertura dei tetti.

Le massif s'appuie sur le plancher Locéanique soulevé lors de l'orogénèse alpine. Cette zone a subi de fortes contraintes métamorphiques expliquant l'abondance des ophiolites (roches vertes). Les roches initiales, sous l'effet de la pression et de la température se sont transformées en « schistes lustrés », formant les lauzes utilisées traditionnellement pour les toitures.

MONVISO



DEPUIS DAL LAGO SUPERIORE VAL PO / ITALIA



NELLE PRIME
SETTIMANE DI VITA I
CAPRIOLI STANNO
ACQUATTATI TRA
L'ERBA



LA MACCHIETTATURA NERA E ROSSA E' MOLTO IRRREGOLARE. IN QUALCHE CASO POSSONO MANCARE I PUNTI ROSSI

VENTRE ARGENTEO

LA CODA DELLA TROTA FARIO E' SEMPRE PRIVA DI PUNTIATURA. QUESTO PERMETTE DI DISTINGUERLA DALLA TROTA IRIDEA DI ORIGINE AMERICANA.

MONVISO

les Hommes

Véritable témoin des évolutions qu'a subi le territoire au cours des siècles, le patrimoine culturel du massif est d'une grande richesse (églises, temples, fresques, cadrans solaires, sculptures, ...).

Vero testimonio delle evoluzioni che ha subito il territorio nel corso dei secoli, il patrimonio culturale del massiccio è di una grande ricchezza (chiese, templi, affreschi, meridiane e sculture...).



L'architettura

L'architecture

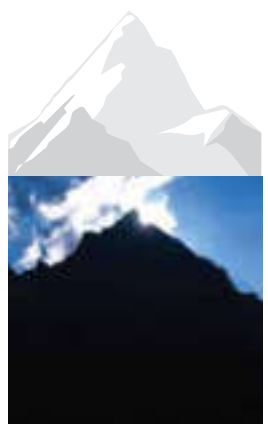
A l'image du Marquisat de Saluces qui, entre 1142 et 1601, était un carrefour culturel et artistique incontournable, l'architecture du massif est exceptionnelle. Les habitations rurales se différencient de part et d'autre de la frontière par une utilisation massive du bois dans le Queyras, le Haut Val Chisone et le Val de Susse (balcons en fustes, toit en bardeau); de la pierre dans les vallées du Cuneese (toits de lauzes).

E' grazie al prestigioso Marchesato di Saluzzo che, tra il 1142 e il 1601 ha rappresentato uno stato di frontiera grande per cultura e arte, se si trova un'architettura particolare attorno al massiccio. Le abitazioni rurali si differenziano sui due versanti a causa di un massiccio utilizzo del legno in Queyras, Alta Val Chisone e Val Susa (balconate e fienili, tetti in scandole) e della pietra nelle valli del Cuneese (tetti in losa).

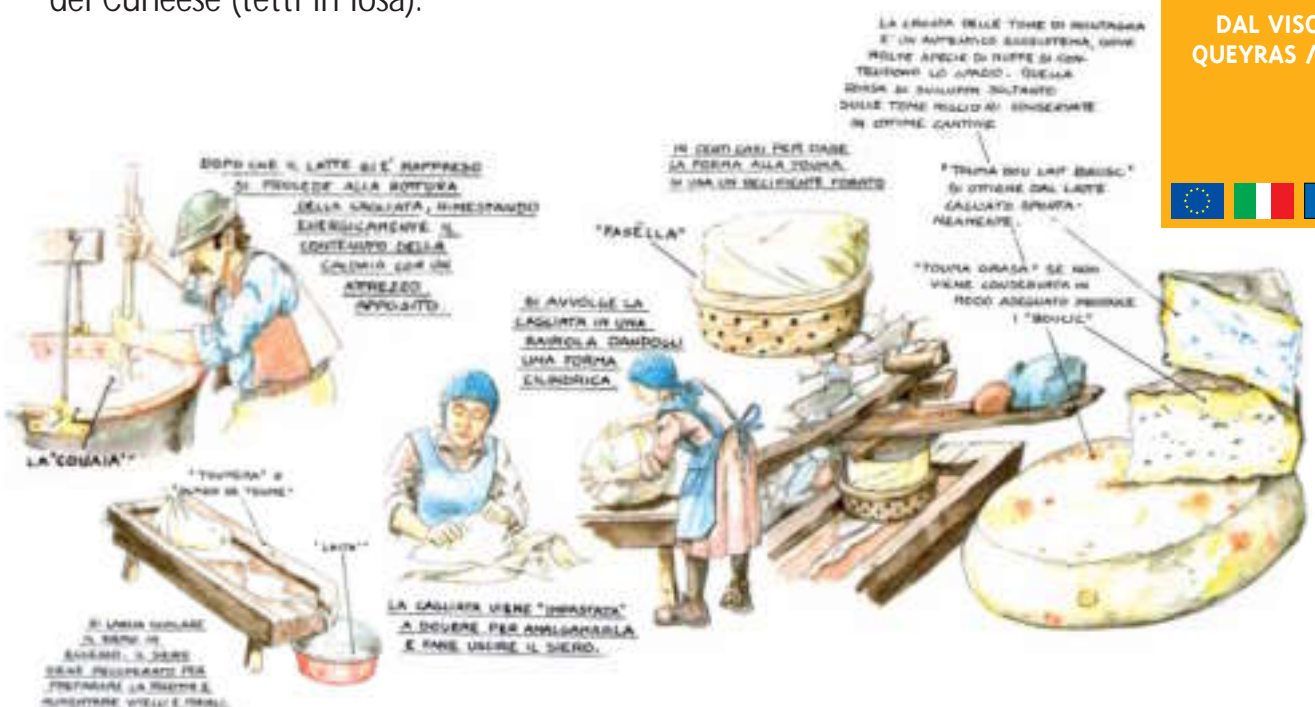
La lenga d'aqui

Na lenga igara par tus 'n bus un bien, cu l'i la dressa par la plu gran par dla - z - Alpe c'la sun environ au Mon Viso. Selon c-ellu c-ituddian la stuara la saria 'n parla prei da la sianza dla Liguria e c-e pou la si junta da razunamen 'd latin e Franzè Velhe. I li defaranta par sun biè e 'n bu bien 'd chinjamen da 'n lhoc-ce a lautre ma i s-cumpren ausi 'n ti l'an noutre ac-san. Da can la chosa pubblica las sun arbata e jo da cocca dezeina d'an li mai ita 'n bien par la fa cuneise. Au ten can 'l guernamen italien u si avisa l'era na lenga velha da manteni 'l 15 'd dezembre 1999 (lua 482) u l'a arcuneisua d'ufisse. Encou i contan c-la lh'si pupre da 3 a 7 milhun c-i parlan e uniem i cumprennan un dlu patua.

MONVISO



DEPUIS
DAL VISO MOZZO
QUEYRAS / FRANCE



MONVISO

Biodiversité



La richesse et l'originalité écologique du massif du Mont Viso résident dans la cohabitation sur un même territoire d'espèces végétales et animales d'affinités à la fois méditerranéennes et montagnardes.

La ricchezza e l'originalità ecologica del massiccio del Monviso risiedono nella coabitazione su uno stesso territorio di specie vegetali e animali sia di origine mediterranea che tipicamente alpine.



Flore

Flora

A l'instar de la faune, plantes rares ou endémiques abondent dans les diverses vallées : Fritillaire du Dauphiné, Saxifrage de Vaud, Le Mélèze, omniprésent de part et d'autre de la frontière, est un élément clé de l'identité paysagère du massif. Particulièrement apprécié en construction pour son imputrescibilité, il laisse sa place selon les conditions stationnelles au pin cembro dont le bois tendre est utilisé pour la sculpture et le mobilier.

Come per la fauna, abbondano piante rare o endemiche: Fritillaria alpino, Saxifraga valdese, ... Il Larice, sempre presente sui due lati delle frontiera, è un' elemento caratterizzante il paesaggio del massiccio. Particolarmente apprezzato come legno da costruzione per la sua imputrescibilità, lascia il suo posto, in particolari situazioni al Pino cembro, il cui legno morbido veniva usato per sculture o costruzione di mobili.

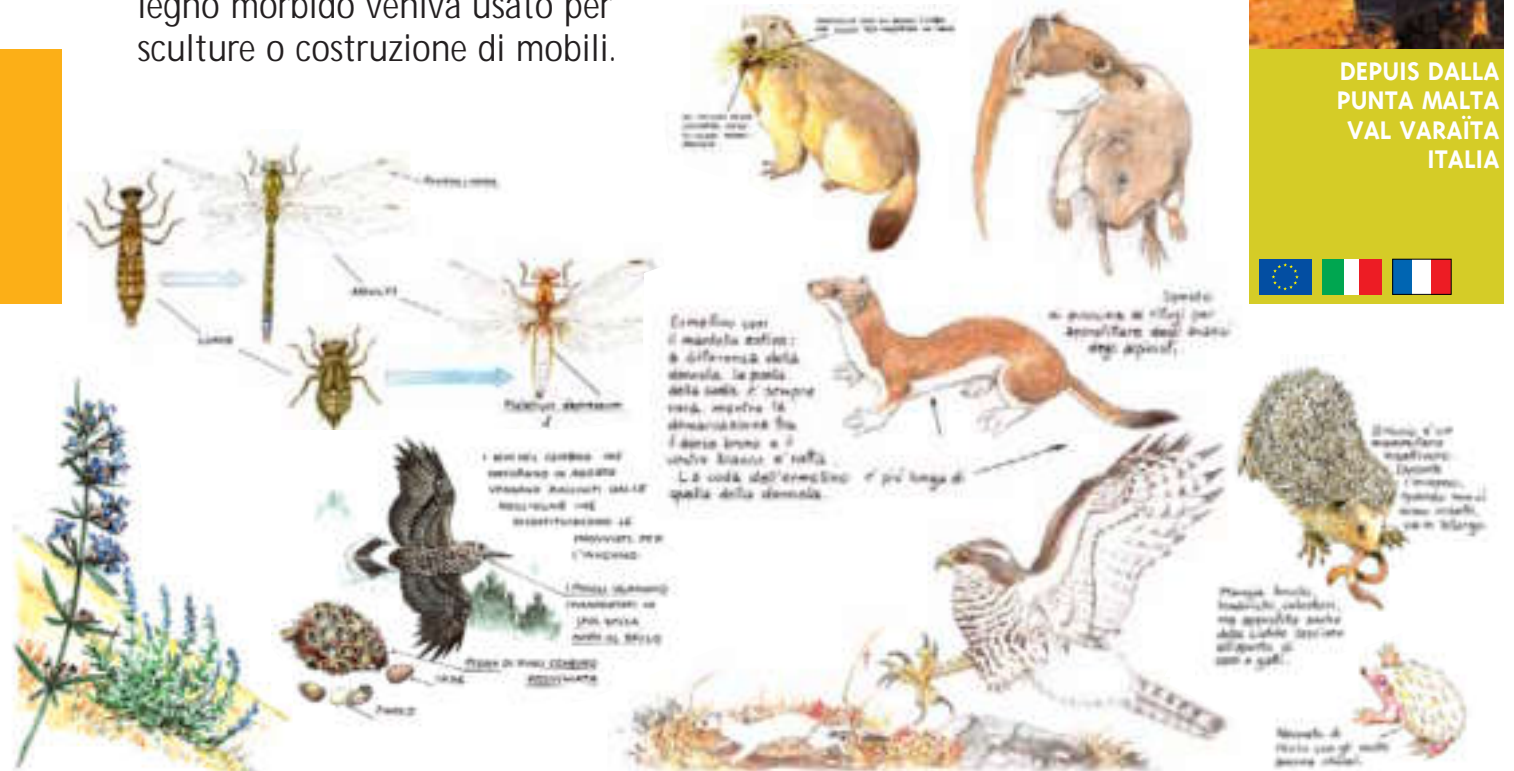
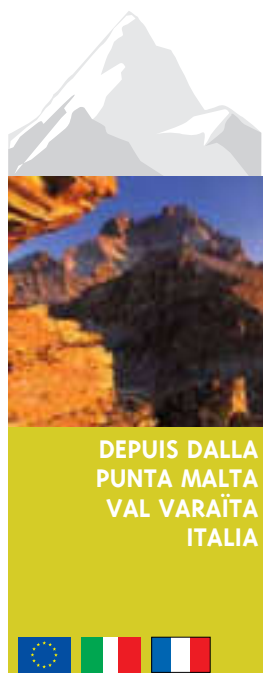
Faune

Fauna

Au détour d'un sentier, à la cime d'un arbre, à l'aplomb d'une falaise, la nature est pleine de surprises. On y rencontre des espèces comme le Bouquetin, le Tétralyre, l'Aigle royal, la Chouette de Tengmalm, le Casse noix moucheté ou encore le Loup. Le monde des insectes, à l'image des papillons Isabelle ou Robert-le-diable invite à l'émerveillement.

Nelle vicinanze di un sentiero, sulla cima di un albero, sulle pareti di una falesia, la natura è piena di sorprese. Si possono trovare specie come lo Stambecco, il Gallo forcello, l'Aquila reale, la Civetta capogrosso, la Nocciolaia o ancora il Lupo. Il mondo degli insetti, rappresentato dai farfalle Vanessa C bianco o Isabella invita alla meraviglia.

MONVISO



MONVISO

Uomini



Isolati per molto tempo dalle principali assi di comunicazione, gli abitanti della regione hanno sviluppato uno stile di vita essenzialmente basato sull'utilizzo razionale delle risorse del territorio.

Longtemps isolés des principaux axes actuels de communication, les habitants de la région ont développé un mode de vie montagnard basé sur l'utilisation rationnelle des ressources du territoire.



Il buco del Viso

Le tunnel de La Traversette

Il massiccio possiede il più antico tunnel delle Alpi: il "Buco di Viso". Situato quasi a 2900m di quota, lungo di 75m, la perforazione risale al 1478 per facilitare gli scambi di merce tra il Marchesato di Saluzzo e il Queyras. Sorto dalla volontà di affrancarsi dai dazi imposti dai Savoia, allora applicati al valico del Moncenisio, il tunnel è la testimonianza di un'economia transalpina basata su scambi.

Le massif abrite le plus ancien tunnel des Alpes : le "Pertuis du Viso". Situé à près de 2900 m d'altitude et long de 75m, sa percée remonte à 1478 pour faciliter les échanges de marchandises entre le Marquisat de Saluces et le Queyras. Né de la volonté de s'affranchir de la dime savoyarde alors en application sur le Mont Cenis, ce tunnel est le témoin d'une économie transalpine basée sur les échanges.

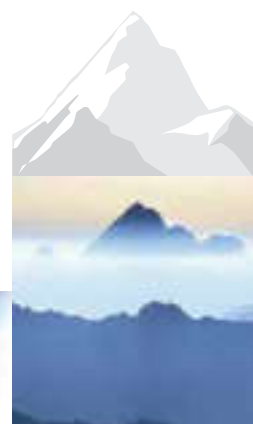
Socio-economia

Socio-économie

L'agricoltura e l'allevamento sono da sempre al centro dell'economia locale. Ma l'esodo della popolazione degli anni '50 ha messo fine alla tradizionale economia alpina ed ha spinto gli abitanti a orientarsi verso il settore del turismo. Coscienti della ricchezza del loro patrimonio naturale e culturale, hanno optato per un turismo rispettoso dell'uomo e dell'ambiente.

L'agriculture et l'élevage sont depuis toujours au centre de l'économie locale. Mais l'exode des populations dans les années 1950 qui mit fin à l'économie alpestre a poussé les habitants à s'orienter vers le tourisme, porteur d'emplois. Conscients de la richesse de leur patrimoine naturel et culturel, ils ont opté pour un tourisme respectueux des hommes et de l'environnement.

MONVISO



DEPUIS LE PIC NORD DE LA FONT SANCTE QUEYRAS / FRANCE

